

Documento 3

Bad Bunny reivindica el idioma español en una cadena estadounidense

Bad Bunny reivindicó **una vez más** el español en su intervención en el concierto "Tiny Desk" de la cadena [*chaîne*] estadounidense *NPR*, desde la capital de Estados Unidos y haciendo una referencia directa a la Casa Blanca, lo que se une a la recurrente defensa de su idioma natal por parte del puertorriqueño.

En 2023, Benito Antonio Martínez Cortés, conocido como Bad Bunny, abrió la 65 edición de los Premios Grammy en una actuación histórica para un artista latino en la que no pronunció una palabra de inglés, a pesar de que [*malgré le fait que*] lo habla de forma natural y sin problemas.

Es la tónica [*tendance*] en todos los premios en los que actúa, en los conciertos, sea en la ciudad que sea. En enero, cuando fue a presentar el álbum 'DeBÍ TIRAR MÁS FOTOS' al programa de Jimmy Fallon, lo hizo alternando un perfecto inglés con frases en español sin traducción. "Yo he mejorado mi inglés, ahora es tu turno", le reclamó Benito al presentador.

Ahora en el 'Tiny Desk' – los miniconciertos de la cadena pública estadounidense *NPR Music* – lo ha vuelto a hacer: "Ah, ¿pero se supone que tenía que hablar inglés?", decía después de llevar 18 minutos cantando.

Y esto llega en un momento en que la lengua y sus hablantes han sufrido repetidos ataques. Trump firmó el 1 de marzo una orden ejecutiva que estableció el inglés como la lengua oficial de Estados Unidos.

En un país donde casi el 20% de la población es latina, esto permite a las agencias e instituciones gubernamentales elegir prestar [*assurer*] sus servicios solo en inglés y también revoca la obligación de que se brinde [*offre*] asistencia a quien no entienda ese idioma.

De hecho, el mismo día en que la orden llegó al Despacho Oval, los perfiles de la Casa Blanca en español en redes sociales desaparecieron, junto a la web en español.

No hay referencias directas de Bad Bunny a Trump ni a estas iniciativas en el 'Tiny Desk' que se lanzó este lunes, pero su proclama es firme: defender el español y sobre todo el puertorriqueño, con su acento y jerga, en la línea de su defensa de la isla de la que hace alarde tanto en su música como en sus actuaciones.

Correo del Sur (Bolivia), 8 de abril de 2025

Vocabulario:

estadounidense (l.2) = _____

una actuación (l.8) = _____

el escenario = *la scène*

_____ (l.9) = *un mot*

_____ (l.30) = *l'argot*

el orgullo = *la fierté*

orgullosa = *fier*

Expresar la protesta y el apoyo / Exprimer

la contestation et le soutien:

en apoyo a = *en soutien à*

en tributo a = *en hommage à*

en protesta por = *pour protester contre*

en repulsa por = *pour signifier le refus de*

Verbos:

reivindicar (l.1) = *revendiquer / _____*

tomar posición = *prendre position*

actuar (l.11) = _____

_____ (l.31) / tener orgullo = *se*

montrer fier

tomar / adoptar medidas = prendre /adopter

des mesures

Conectores:

una vez más = _____

ahora = *maintenant*

de hecho = *d'ailleurs, en fait*